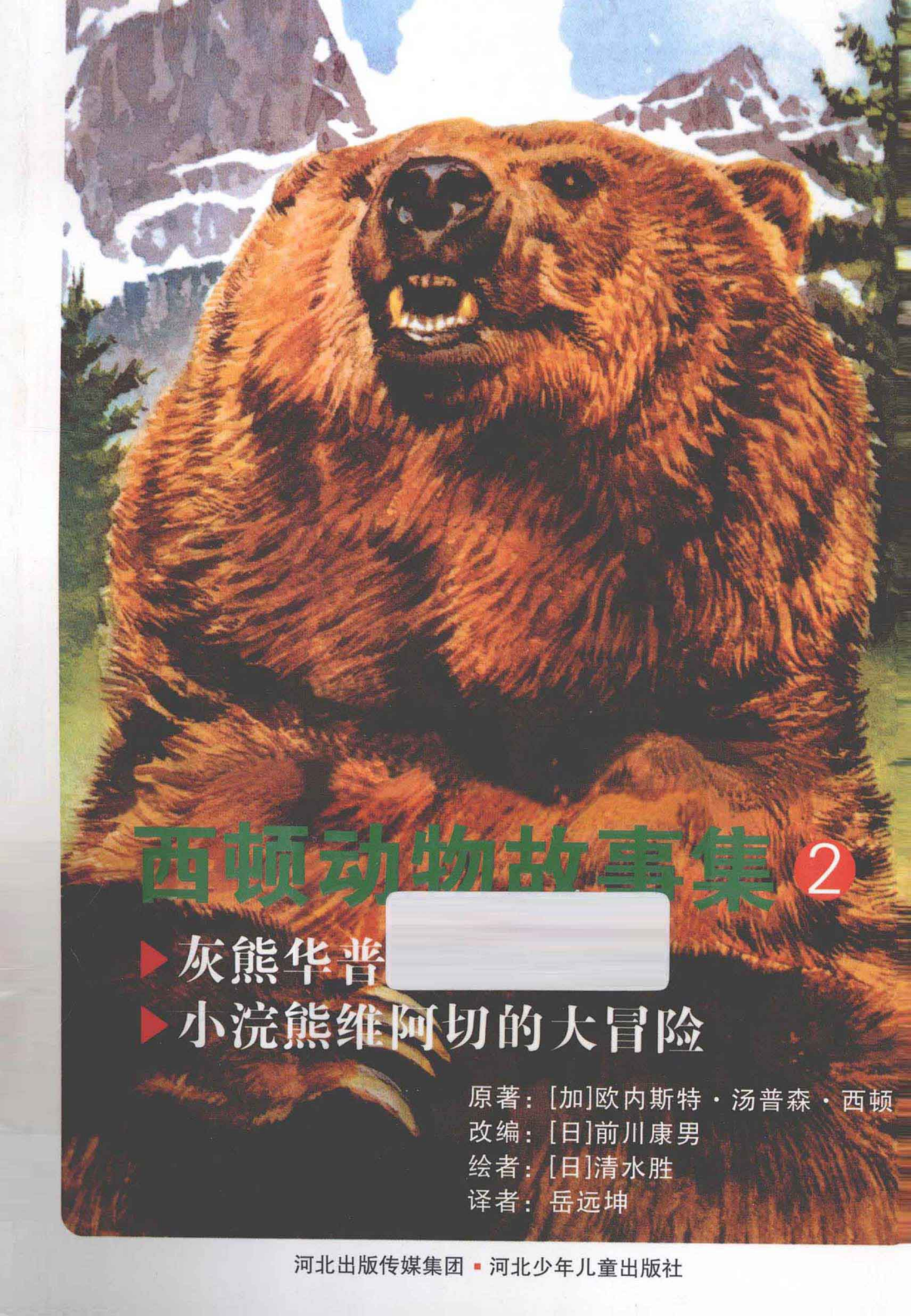




西顿动物故事集 2

▶ 灰熊华普

▶ 小浣熊维阿切的大冒险

原著：[加]欧内斯特·汤普森·西顿

改编：[日]前川康男

绘者：[日]清水胜

译者：岳远坤

西顿动物故事集 ②

灰熊华普

小浣熊维阿切的大冒险

原著：[加]欧内斯特·汤普森·西顿

改编：[日]前川康男

绘者：[日]清水胜

译者：岳远坤

冀图登字：03-2012-092
图书在版编目（CIP）数据

灰熊华普·小浣熊维阿切的大冒险 / (加) 西顿
(Seaton, E.T.) 著; (日) 前川康男改编; (日) 清水胜
绘; 岳远坤译. ——石家庄: 河北少年儿童出版社,
2013.1

(西顿动物故事集②)
ISBN 978-7-5376-5554-5

I. ①灰… II. ①西… ②前… ③清… ④岳… III.
①儿童故事—作品集—加拿大—现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第274850号

HAIRO GUMAWA-BU / ARAIGUMA WAY ACCHA NO BOUKEN
Copyright©YASUO MAEKAWA & MASARU SHIMIZU 2002
First Published in Japan in 2002 by Froebel-kan Co., Ltd.
Simplified Chinese Translation copyright©2013 by Beijing Dipper Publishing Co., Ltd.
arranged with Froebel-kan Co., Ltd., Tokyo, through Future View Technology Ltd.
All rights reserved

西顿动物故事集②——灰熊华普·小浣熊维阿切的大冒险

原 著: [加]欧内斯特·汤普森·西顿
改 编: [日]前川康男
绘 画: [日]清水胜
译 者: 岳远坤
顾 问: 颜小鹏
策 划: 戴 勇
责任编辑: 戴 扬
版权编辑: 陈奇峰
装帧设计: 徐新宇
美术编辑: 陈 晴 曹雨锋
出 版: 河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社
发 行: 全国新华书店
印 刷: 北京昊天国彩印刷有限公司
开 本: 889×1194 1/16
字 数: 30千字 印 张: 7.5
版 次: 2013年1月第1版
印 次: 2013年1月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5376-5554-5
定 价: 18.50元

如有印装质量问题影响阅读, 请直接与北斗童书馆联系调换。
北斗童书馆读者热线: 010-85806693

灰熊华普



1. 四只小熊 4
2. 成了孤儿的华普 18
3. 可怕的敌人 24
4. 秋去冬来 38
5. 华普的记号 45
6. 巨大的灰熊华普 54
7. 森林之王 62
8. 森林之王的敌人 70

小浣熊维阿切的大冒险.....



1. 浣熊之歌..... 84

2. 父亲的搏斗..... 93

3. 踩到捕兽夹的维阿切..... 98

4. 在印第安人家里..... 105



西顿动物故事集②

灰熊华普

【日】清水胜/绘

序言

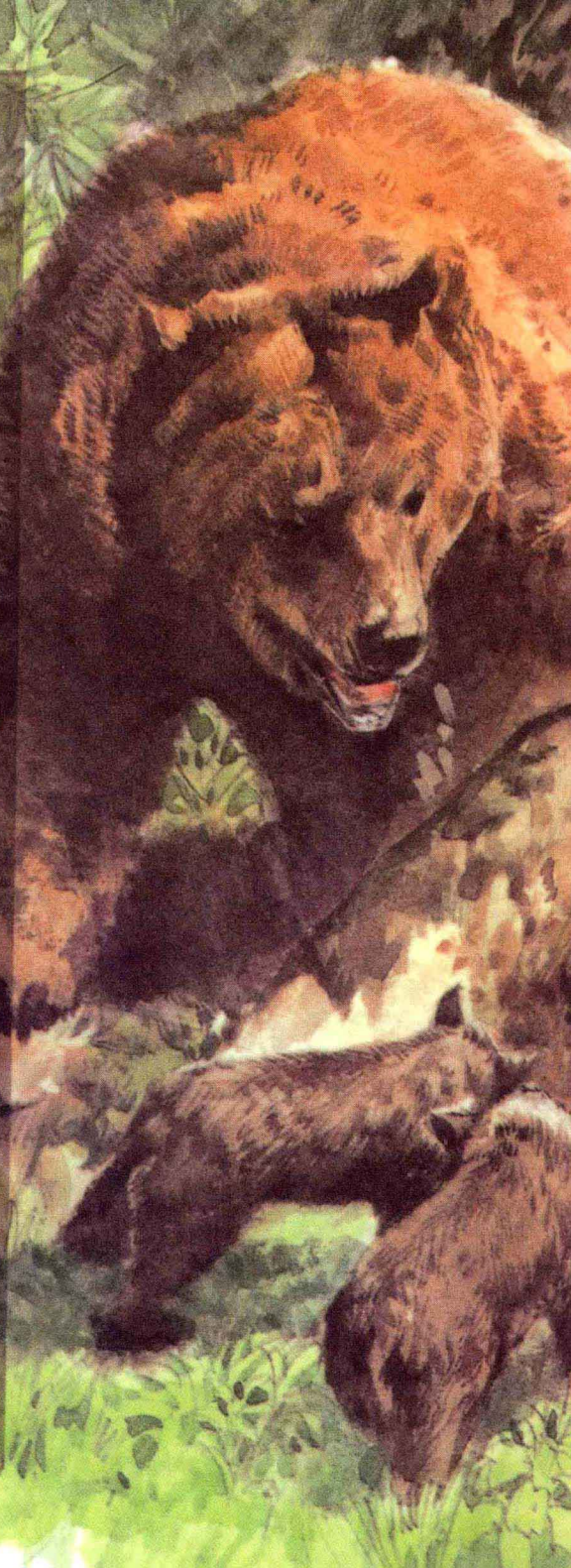
灰熊华普

我一边回忆那个令人怀念的帕莱特牧场，一边写下了这个故事。

帕莱特牧场位于帕尼河的下游。华普就出生在那条河的沿岸。

我在牧场里知道了华普的大名，详细地听说了很多关于他的事情，然后四处寻找，调查他的生活。

华普似乎是一只老实善良的熊。但是我发现，由于常常被坏心眼



ustine

A painting of a mountainous landscape. In the foreground, a river flows through a lush green valley. Two brown bears are visible: one is standing on the left bank, looking down at the water, and the other is lying down on the right bank, partially obscured by the text box. The background features steep, rocky mountains with patches of green vegetation. The overall style is that of a classic oil painting.

儿的敌人欺负，长大后的他变得比小时候粗暴了。

每当遇上那些拿着恐怖的武器，想要将自己杀掉的人类，或者遇到欺凌弱小动物的坏家伙，华普总是奋力与他们搏斗。

——欧内斯特·汤普森·西顿

1. 四只小熊

以前，在美国的西部，有一条叫作帕尼的河。在那条河的上游，住着黑熊妈妈和她的宝宝们。熊妈妈带着四只小熊。

“孩子们，妈妈把这块大石头掀开之后，你们要赶紧把下面的美味吃掉哦。”

石头下面的美味，到底是什么呢？

夏天的大山上，阳光直射。熊妈妈正在教自己的孩子觅食的方法。

“咣当”一下子，熊妈妈把大岩石掀开了。有，有啊。下面有很多熊最喜欢吃的蚂蚁。

熊宝宝们吱吱地叫着，争先恐后地吃了起来。



灰熊的家里，没有爸爸。

在熊宝宝们出生之前，熊爸爸就不见了。小熊们从来没有见过他们的爸爸，不知道是被人类杀掉了，还是被更强大的熊咬死了，或者是他自己去了一个很远很远的地方。

四只小熊的妈妈，是一位非常强壮，又非常温柔的熊妈妈。

所以，小熊宝宝们每天都过得很快乐，一天天茁壮成长。



“孩子们，这次我教你们怎么捉鱼吧。”

熊妈妈精神十足，一下子跳进河里，嗷嗷地大声叫着，啪嗒啪嗒地在水面上打起浪花。几条鱼往河岸上跳去。小熊们抓起在河岸上活蹦乱跳的小鱼儿，吃了起来，吃得都快把肚子撑坏了。

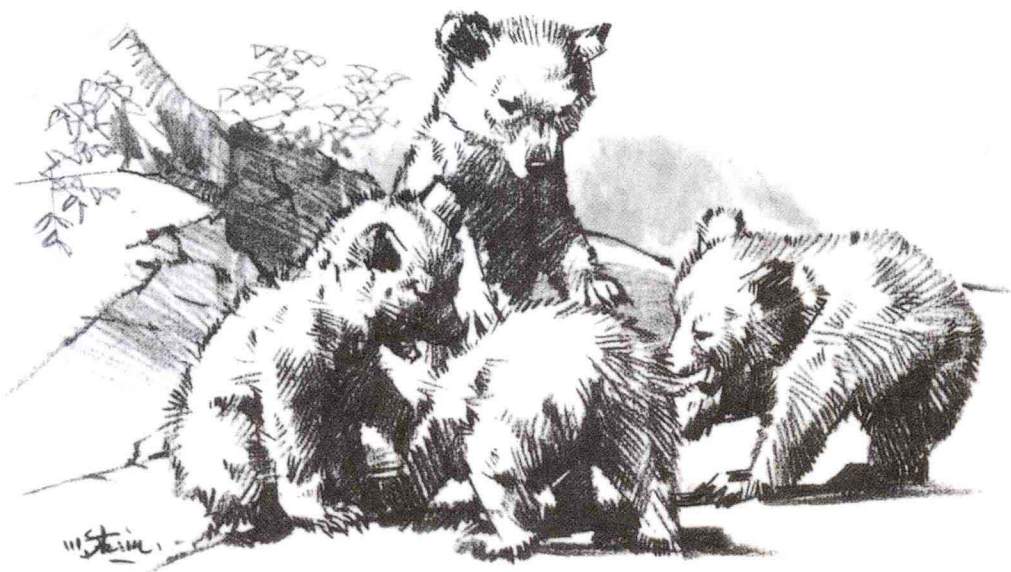
吃完之后，小熊们要么在河里洗个澡，要么互相打打闹闹，要么在地上滚来滚去……

肚子也吃饱了，玩也玩够了，小不点儿们

突然犯困了。于是，熊妈妈就把孩子们带到一个凉快的树荫处，自己先一屁股坐下，然后躺在那里。四个孩子来到她的周围，把小小的前脚缩起来放到胸前，蜷缩成一团，睡了起来。

“这些孩子，总有一天会长成出色的大灰熊。”

熊妈妈一脸高兴地看着正在睡午觉的孩子们。









过了一两个小时，小熊们醒了，又开始玩耍起来。四个孩子当中，有爱撒娇的，也有爱淘气的。其中个头最大的那只，叫作华普。

熊妈妈正在打瞌睡。过了一会儿，她突然听到孩子们惊恐的叫声。熊妈妈腾的一下子跳起来，

急忙朝着那个声音的方向跑去。是怎么回事呢？啊，一头很大的公牛正在对小熊们发动攻击。公牛可能是把小熊们当成黄毛狗了吧。熊妈妈大吼





一声，“咣当”一下子撞到公牛身上，然后趁公牛害怕的时候，又迅速地朝着他的肩膀撞了过去，用锋利的爪子使劲儿撕扯。肩膀被撕开一个大口子的公牛跌落到河里，惨叫着朝河对面逃走了。

熊妈妈救了她的孩子们。

“孩子们，你们还小，可不能离开妈妈，独自去很远的地方啊。”

熊妈妈这样说完，就带着吓得浑身战抖的小熊们，往上游走去。但是，在那之后，发生了一

